|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Euregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_ | Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte Beschreibung | Euregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr \_\_\_\_\_\_ | Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte Beschreibung |

Weitere Informationen: europaregion.info/schulpartnerschaft

Ulteriori informazioni: europaregion.info/gemellaggio-scolastico

|  |
| --- |
|  **Partnerschule/Scuola partner 1\*** |
|  |
| Vollständiger Name der SchuleNome completo della scuola |       |
|  |  |
| AdresseIndirizzo |       |  |       |  |       |
|  | Straße, HausnummerVia, Numero civico |  | PostleitzahlCAP |  | OrtLuogo |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-AufkleberAcronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio |       |
|  |  |  |  |  |  |
| Name des Schulleiters/der SchulleiterinNome del direttore/della direttrice |       |
|  |  |
| WebsiteSito Web |       |
|  |  |
| Kurzbeschreibung der Schule (max. 500 Zeichen)Breve descrizione della scuola(max. 500 caratteri) |       |
|  |  |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio |
|  |
|       |  |       |  |       |  |       |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome |  | Telefonnummer/Numero di telefono |  | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |
|  |
|  **Partnerschule/Scuola partner 2\*** |
|  |
| Vollständiger Name der SchuleNome completo della scuola |       |
|  |  |
| AdresseIndirizzo |       |  |       |  |       |
|  | Straße, HausnummerVia, Numero civico |  | PostleitzahlCAP |  | OrtLuogo |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-AufkleberAcronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio |       |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Name des Schulleiters/der SchulleiterinNome del direttore/della direttrice |       |
|  |  |
| WebsiteSito Web |       |
|  |  |
| Kurzbeschreibung der Schule (max. 500 Zeichen)Breve descrizione della scuola(max. 500 caratteri) |       |
|  |  |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio |
|  |
|       |  |       |  |       |  |       |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome |  | Telefonnummer/Numero di telefono |  | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |

|  |
| --- |
| **Partnerschule/Scuola partner 3 (falls vorhanden/se disponibile)** |
|  |
| Vollständiger Name der SchuleNome completo della scuola |       |
|  |  |
| AdresseIndirizzo |       |  |       |  |       |
|  | Straße, HausnummerVia, Numero civico |  | PostleitzahlCAP |  | OrtLuogo |
| Kurzbezeichnung der Schule für Euregio-Schulpartnerschafts-AufkleberAcronimo o nome abbreviato della scuola per l’adesivo del gemellaggio scolastico Euregio |       |
|  |  |  |  |  |  |
| Name des Schulleiters/der SchulleiterinNome del direttore/della direttrice |       |
|  |  |
| WebsiteSito Web |       |
|  |  |
| Kurzbeschreibung der Schule(max. 500 Zeichen) Breve descrizione della scuola(max. 500 caratteri) |       |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Kontaktperson für Euregio-Schulpartnerschaft/Persona di contatto per il gemellaggio scolastico Euregio |
|  |
|       |  |       |  |       |  |       |
| Vorname/Nome |  | Nachname/Cognome |  | Telefonnummer/Numero di telefono |  | E-Mail-Adresse/Indirizzo e-mail |
|  |
| Falls eine Partnerschaft mit mehr als drei Schulen bestehen sollte, bitte kontaktieren Sie uns direkt unter:info@euregio.infoIn caso che si tratti di un gemellaggio con più di tre scuole, si prega di contattarci direttamente a:info@euregio.info**Beteiligen sich** an der Euregio-Schulpartnerschaft **Schulen mit Deutsch und Italienisch als vorwiegenden Unterrichtssprachen**, ist die **Beschreibung der Aktivitäten in beiden Sprachen** anzugeben. Bitte benutzen Sie dazu beide verfügbaren Textfelder.**Se** al gemellaggio scolastico dell'Euregio **partecipano scuole con l'italiano e il tedesco come lingue principali di insegnamento**, la **descrizione delle attività** deve essere fornita **in entrambe le lingue**. Si prega di utilizzare entrambi i campi di testo disponibili. |
|  |
| **Beschreibung der Schulpartnerschaft sowie der geplanten Aktivitäten für das kommende Schuljahr im Zusammenhang mit der Euregio-Schulpartnerschaft (min. 1000 Zeichen und max. 2000 Zeichen)** |
|  |  |
|       |
| **Ein Bild, das Clipart, Kreativität enthält.  Automatisch generierte BeschreibungEuregio-Schulpartnerschaft für das Schuljahr**Gemellaggio scolastico Euregio per l’anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Descrizione del gemellaggio scolastico e delle attività previste per il prossimo anno scolastico in relazione al gemellaggio scolastico Euregio (testo continuo; min. 1000 caratteri e max. 2000 caratteri)** |
|  |
|       |
|  |
| [ ]  Wir erklären, die [Datenschutzerklärung](https://scientificnet-my.sharepoint.com/personal/jpenz_eurac_edu/Documents/Informativa%20-%20Iscrizione_Schulpartnerschaft.pdf) gelesen und verstanden zu haben und erklären uns mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu den genannten Zwecken einverstanden.\*/ Dichiaramo di aver letto e compreso la presente [Informativa al Trattamento dei dati personali](https://scientificnet-my.sharepoint.com/personal/jpenz_eurac_edu/Documents/Informativa%20-%20Iscrizione_Schulpartnerschaft_it.pdf) e di esprimere il nostro consenso al trattamento per gli scopi indicati.\* |
|  |

|  |
| --- |
| Das vorliegende Formular **muss in ein PDF/A-format umgewandelt** (Datei > Speichern unter > PDF > Optionen > PDF/A-kompatibel) und dann von den SchulleiterInnen aller an der Euregio-Schulpartnerschaft beteiligten Schulen **digital unterzeichnet** werden.Questo modulo **deve essere convertito in formato PDF/A** (File > Salva con nome > PDF > Opzioni > Compatibile con PDF/A) e poi **firmato digitalmente** dai dirigenti scolastici di tutte le scuole coinvolte nel gemellaggio scolastico dell'Euregio. |
|  |  |
|  |  |
| Schulleiter/SchulleiterinPartnerschule 1Direttore/DirettriceScuola partner 1 | Schulleiter/SchulleiterinPartnerschule 2Direttore/DirettriceScuola partner 2 |
|  |
| Schulleiter/SchulleiterinPartnerschule 3Direttore/DirettriceScuola partner 3 |